

A2.6 Bij het hotel



- Check in en uit bij uw hotel.
- Vraag tijdens uw verblijf om wijzigingen of extra diensten.
- Meld eventuele problemen met uw verblijf bij de receptie.

De receptie	<i>(La réception)</i>	De ingang	<i>(L'ingresso)</i>
Het balkon	<i>(Il balcone)</i>	De uitgang	<i>(L'uscita)</i>
Het lawaai	<i>(Il rumore)</i>	Het uitzicht	<i>(La vista)</i>
Het probleem	<i>(Il problema)</i>	Behulpzaam	<i>(Disponibile)</i>
De oplossing	<i>(La soluzione)</i>	Melden	<i>(Segnalare)</i>
De sleutel	<i>(La chiave)</i>	Uitchecken	<i>(Effettuare il check-out)</i>
Zicht op zee	<i>(Vista sul mare)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo.



Twee gasten komen aan in hun hotel en ontdekken dat ze eerst in **de verkeerde kamer** zaten. De receptiemedewerker *geeft* hen **andere sleutels**, dus het **probleem** wordt snel opgelost. Ze blijven maar **één nacht**, omdat ze morgen vroeg vertrekken. De kamer is wat oud, maar ze accepteren het en gaan later nog naar **het zwembad**.

*Due ospiti arrivano nel loro hotel e scoprono che all'inizio erano nella **camera sbagliata**. L'addetto alla reception dà loro **altre chiavi**, quindi il **problema** viene risolto rapidamente. Restano solo **una notte**, perché domani partono presto. La camera è un po' vecchia, ma lo accettano e più tardi vanno ancora in **piscina**. Vp>*

1. Wat krijgen de gasten nadat ze in de verkeerde kamer zaten?
 - a. Een gratis ontbijt.
 - b. Een brief van het hotel.
 - c. Een nieuwe kamer op dezelfde verdieping.
 - d. Andere sleutels.
2. Waarom blijven de gasten in de oude kamer?
 - a. Omdat ze er maar één nacht slapen.
 - b. Omdat de kamer goedkoper is.
 - c. Omdat de kamer een balkon heeft.
 - d. Omdat ze geen tijd hadden om te verhuizen.
3. Wat doen de gasten later op de dag?
 - a. Ze gaan naar het zwembad.
 - b. Ze gaan boodschappen doen.
 - c. Ze klagen bij de receptie.
 - d. Ze vertrekken meteen naar huis.

1-d 2-a 3-a

2. Grammatica: Il complemento di termine



Un meewerkend voorwerp indica per chi o a chi succede qualcosa, come in 'aan Lies', 'voor Karel'.

1. Una preposizione come 'aan' o 'voor' rende riconoscibile il meewerkend voorwerp.
2. Con la preposizione, il meewerkend voorwerp di solito viene dopo il complemento oggetto.
3. Un meewerkend voorwerp senza preposizione viene subito dopo il verbo coniugato.

	Plaats (Posizione)	Voorbeeld (Esempio)
Zonder voorzetsel (<i>Senza preposizione</i>)	Na de persoonsvorm (<i>Dopo il verbo coniugato</i>)	De receptionist geeft de gast de sleutel aan de balie. (<i>Il receptionist dà all'ospite la chiave al banco della reception.</i>)
Met voorzetsel (<i>Con preposizione</i>)	Aan het einde van de zin (<i>Alla fine della frase</i>)	De receptionist geeft de sleutel aan de gast . (<i>Il receptionist dà la chiave all'ospite.</i>)

- Ik geef _____ zo meteen de sleutel van uw kamer.
a. u b. jij c. uw d. jou
- Kunt u _____ een kamer met balkon geven?
a. mij b. me kamer c. ik d. aan mij

1. u 2. mij

Riscrivi le frasi

- (zonder voorzetsel) De docent stuurt de informatie aan de cursisten.

(*De docent stuurt de cursisten de informatie.*)
- (aan) Ik geef mijn collega een kop koffie.

(*Ik geef een kop koffie aan mijn collega.*)
- (zonder voorzetsel) De chef vertelt het plan aan de nieuwe medewerker.

(*De chef vertelt de nieuwe medewerker het plan.*)

3. Esercizi



1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| a. de receptie | 1. de balie |
| b. uitchecken | 2. de sleutel aan u overhandigen |
| c. de sleutel aan u geven | 3. het hotel verlaten |
| d. een probleem melden | 4. klagen bij de receptie |

a-1 b-3 c-2 d-4

2. Scheda informativa alla reception (hotel) (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: balkon, de receptie, zicht, de ingang, oplossing, lawaai, Meld, de uitgang, probleem, de sleutel

Welkom! U kunt inchecken bij _____ vanaf 15.00 uur. Bij aankomst toont u uw identiteitsbewijs. De receptionist geeft u _____ en wijst waar _____ en _____ zijn. Wilt u een kamer met _____ of met _____ op zee? Geef dit dan aan bij het boeken. Soms is een andere kamer mogelijk, maar dat is niet altijd zeker.

Tijdens uw verblijf kunt u vragen stellen bij de receptie. Heeft u last van _____ of is er een _____ in de kamer? _____ het dan meteen. Wij zoeken samen naar een _____, bijvoorbeeld een rustigere kamer of extra handdoeken. Uitchecken kan tot 11.00 uur. Lever de sleutel in bij de balie en u ontvangt dan de rekening.

Benvenuti! Potete effettuare il check-in alla reception dalle 15:00. All'arrivo mostrate il vostro documento d'identità. Il receptionist vi consegna la chiave e indica dove sono l'ingresso e l'uscita. Desiderate una camera con balcone o con vista sul mare? Indicatelo al momento della prenotazione. A volte è possibile cambiare stanza, ma non è sempre garantito.

Durante il vostro soggiorno potete rivolgervi alla reception per qualsiasi domanda. Avete problemi di rumore o c'è qualcosa che non va nella camera? Segnalatelo subito. Cercheremo insieme una soluzione, per esempio una camera più tranquilla o degli asciugamani extra. Il check-out è possibile fino alle 11:00. Consegnate la chiave alla reception e riceverete il conto.

1. Wat moet u bij aankomst laten zien en wat krijgt u van de receptionist?

2. Welke twee voorbeelden geeft de tekst als mogelijke oplossingen voor een probleem in de kamer?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

- Ze heeft al ingecheckt en heeft de sleutel van haar kamer gekregen.
 Ze zegt dat de kamer heel rustig is en stil.
 Ze wil morgen om tien uur uitchecken.

Vero **Falso**

-



4. Scegli la soluzione corretta

1. Bij het inchecken _____ de receptionist voor *(Al momento del check-in il receptionist sceglie per me una camera con balcone.)*
 mij een kamer met balkon.
 a. kiezen b. kiest c. gekozen d. kies
2. Ik _____ het probleem met het lawaai bij de *(Segnalo il problema del rumore alla reception.)*
 receptie.
 a. meldt b. gemeld c. meld d. melden
3. Kunt u mij alstublieft een kamer met uitzicht op zee *(Potrebbe gentilmente offrirmi una camera con vista mare?)*
 _____?
 a. aanbiedt b. aanbieden c. aangeboden d. aanbieden

1. kiest 2. meld 3. aanbieden

5. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

Gast (Sven): *Hoi, ik wil iets melden bij de receptie: in mijn kamer is veel lawaai, vooral bij de ingang en de uitgang.*
(Salve, vorrei segnalare un problema alla reception: nella mia camera c'è molto rumore, soprattutto vicino all'ingresso e all'uscita.)

Receptionist (Fatima): *Dat is vervelend, het spijt me. Ik help u graag: wilt u een andere kamer, of zal ik eerst kijken of we de deur stiller kunnen maken?*
(Mi dispiace, che seccatura. La aiuto volentieri: desidera un'altra camera oppure preferisce che prima verifichiamo se possiamo rendere la porta più silenziosa?)

Gast (Sven): *Graag een andere kamer, als dat mogelijk is. Ik heb ook een balkon en een beter uitzicht liever.*
(Preferirei un'altra camera, se possibile. Gradirei anche un balcone e una vista migliore.)

Receptionist (Fatima): *Ik heb een rustigere kamer op de derde verdieping met balkon; geen zicht op zee, maar wel een prettig uitzicht. Hier is uw nieuwe sleutel.*
(Ho una camera più tranquilla al terzo piano con balcone; non ha vista sul mare, ma ha comunque un bel panorama. Ecco la sua nuova chiave.)

1. Wat is het probleem in de kamer van Sven?

2. Welke oplossing stelt Fatima voor?



6. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

Kunt u mij alstublieft de sleutel geven? / Ik wil graag een probleem melden bij de receptie. / Kunt u mij een andere kamer aanbieden?

1. U komt aan bij de receptie in een Nederlands hotel. Wat zegt u om in te checken en wat vraagt u over de sleutel en het ontbijt?

2. Er is een probleem in uw kamer, bijvoorbeeld veel lawaai of geen uitzicht zoals beloofd. Wat meldt u bij de receptie en welke oplossing vraagt u?

7. Corrispondenza scritta



Verbi importanti

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Kiezen (*scegliere*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
kies
kiest
kiezen
kiezen
kiezen

Melden (*segnalare*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
meld
meldt
meldt
melden
melden
melden